

HUBBELL QUADPLEX® SURGE RECEPTACLE, ADAPTER PLATE & PORTABLE BOX

PRISE QUADPLEX^{MD} AVEC LIMITEUR DE CRÊTES, PLATINE DE MONTAGE ET BOÎTE BALADEUSE DE HUBBELL^{MD}

TOMA QUADPLEX^{MR} CON SUPRESOR DE PICOS, PLACA ADAPTADORA Y CAJA PORTÁTIL DE HUBBELL^{MR}

Wiring and Installation Instructions

Directives de câblage et de montage

Instrucciones de cableado y de instalación

GENERAL WIRING INFORMATION

English

- **WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK. TURN OFF POWER PRIOR TO INSTALLING THIS PRODUCT.**
- This device should be installed ONLY by an electrician or other qualified person in accordance with national and/or local code requirements. Do not exceed electrical rating of this device.
- **CAUTION:** Use copper wire only.
- **CAUTION:** Do not install this device if there is not at least 10 meters (30 feet) or more of wire between the electrical outlet and the electrical service panel.
- Wiring terminals approved for #14AWG to 12AWG copper.
- Install in accordance with NEC and/or local code requirements.
- Connect this device only to 125 VAC max grounded branch circuit with 20A max listed or certified overcurrent protection. Inadvertent connection to a higher voltage will damage the device. Disconnection of neutral conductor while circuit is energized on a 125/250 VAC service could produce a damaging higher voltage.
- **WARNING: This device is intended for single branch circuit installation only. To reduce the risk of electric shock, DO NOT separately wire the two outlets of this device to multi-branch circuits.**
- This device may be wired as a feed-thru unit to protect additional outlets on the same circuit.
- Refer to NEC Tables for ampacity of flexible cords. Portable box accepts cord range 16/3 SJ to 12/3 SO.

OPERATION

GREEN-Light Emitting Diode (LED) "ON" indicates that power is on and surge protection is functioning. When the green LED light goes out the receptacle is no longer able to provide surge protection because of damage caused by large transient surges beyond the receptacle's rating. The receptacle will continue to function without surge protection. Replace the entire unit immediately to restore surge protection. This device is not a lightning arrester and lightning may damage the unit.

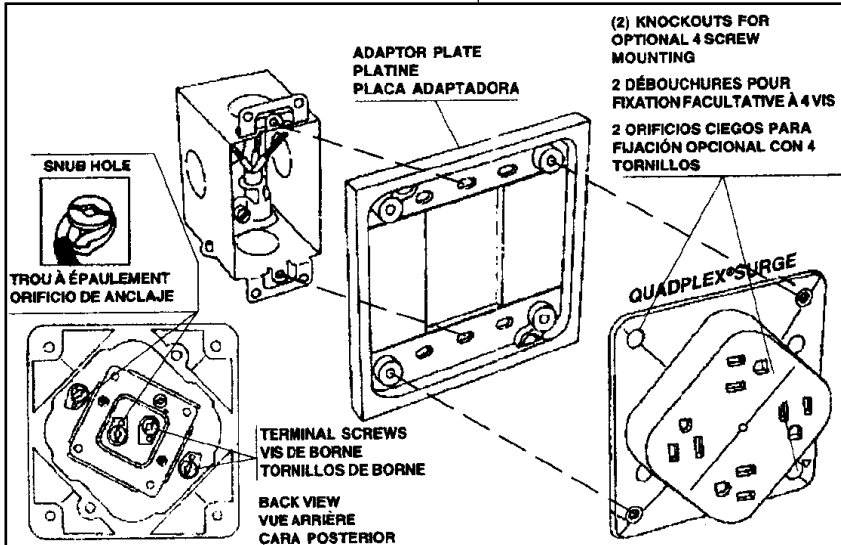
CAUTION: Do not hot wire surge suppressor receptacle - doing so will damage the unit and void warranty. Turn off power to outlet by removing fuse or turning off circuit breaker. If an existing duplex receptacle is being replaced, shut off power to receptacle, confirm that both outlets are not powered by using a test lamp. If both outlets are not powered, proceed to Step 1. If power is present in either outlet, the existing outlet was split-wired. Surge suppressor receptacles cannot be used to replace a split-wired receptacle.

Type 3 SPD 125VAC, 60HZ SCCR= 5kA UL VPR= 600V L-N / 600V L-G

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Read instructions completely prior to installation. Consult a qualified electrician if there are any doubts in wiring this device.

1. Mount adapter plate box using (2) 6-32 x 7/8 inch flat head screws. Position flange side facing box and pull cable through opening in adapter plate.
2. Strip insulation on individual conductors 1 1/4 inch and wire each to proper terminal; black conductor to brass screw, white conductor to silver screw, green or bare conductor to green grounding screw. Anchor conductor in snub hole provided and wrap in a counter-clockwise direction. For larger size conductors, form loop and place under head of terminal screw. Tighten terminal screws securely to 10-12 inch pounds (1.1 - 1.4 N·m) in a clockwise direction. If box contains additional conductors to feed other receptacles on the same circuit, use remaining terminal screws to connect the conductors. Follow the color code designations above. A grounding pigtail is provided and must be used to ground receptacle to a metallic box where no grounding conductor is available. Consult a qualified electrician if you have any questions concerning the installation of this device.
3. Mount receptacle to adapter plate using (2) #8 x 5/16" pan head screws. For optional 4 screw mounting, remove two knockouts on receptacle and mount receptacle and complete installation using 2 additional pan head screws provided.



NOTE TO INSTALLER: Leave instructions to end user for future reference

REMARQUE À L'INTENTION DE L'INSTALLATEUR : laissez la présente documentation à l'utilisateur ultime pour référence ultérieure.

INFORMACIÓN GENERAL DE CABLEADO

Español

- **ADVERTENCIA - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. DESCONECTAR LA ELECTRICIDAD ANTES DE INSTALAR ESTE PRODUCTO.**
- Este dispositivo SOLO debería ser instalado por un electricista u otra persona competente, según los requisitos del código nacional y local. No exceder la capacidad eléctrica nominal de este dispositivo.
- **¡CUIDADO!** - Utilizar solamente conductores de cobre.
- **¡CUIDADO!** - Este dispositivo no debería ser instalado si no hay por lo menos 10 metros o más de conductor entre el tomacorriente y el tablero de servicio.
- Bornes homologados para cables de cobre de calibre 14 AWG a 12 AWG.
- Instalar de conformidad con los requisitos del NEC y/o los códigos locales.
- Conectar este dispositivo únicamente a un circuito con puesta a tierra de 125 V CA como máximo y con protección contra sobrecorriente certificada de 20 A como máximo. La conexión por inadvertencia a un voltaje superior dañará el dispositivo. La desconexión del conductor neutro mientras el circuito esté energizado en un servicio de 125/250 V CA podría producir un voltaje superior perjudicial.
- **¡ADVERTENCIA!** - Este dispositivo está previsto únicamente para instalación en un circuito simple. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, NO conectar separadamente los dos tomacorrientes de este dispositivo en circuitos divididos.
- Este dispositivo puede conectarse como unidad de alimentación a troves de la caja, para proteger los tomacorrientes del mismo circuito.
- Véanse las tablas del NEC para la capacidad de los cables flexibles. La caja portátil admite cables de 16/3 SJ a 12/3 SO.

FUNCIONAMIENTO

El DEL VERDE encendido (ON) indica que el dispositivo este alimentado y funciona la protección contra picos de voltaje. Cuando se apaga el DEL verde, el tomacorriente ya no proporciona protección a raíz de daños provocados por fuertes picos de voltaje que exceden la capacidad de la toma. Esta seguirá funcionando sin protección. Sustituir inmediatamente toda la unidad para restablecer la protección contra picos de voltaje.

Este dispositivo no es un pararrayos y los rayos pueden dañarlo.

¡CUIDADO! - No conectar el tomacorriente con supresor de picos de voltaje en un circuito alimentado; si se procede así, se dañara la unidad y la garantía quedara sin validez. Quitar el fusible o desenganchar el disyuntor para desconectar la alimentación del tomacorriente. Si hay que reemplazar un tomacorriente doble existente, desactivar el tomacorriente, confirmar que ninguno de los dos tomacorrientes está energizado utilizando una tempera testigo. Si ambos tomacorrientes están sin alimentación, pasar a la etapa 1. Si hay energía en alguno de los tomas, eso significa que el tomacorriente existente estaba cableado en circuito dividido. No pueden usarse tomacorrientes con supresor de picos de voltaje para sustituir un tomacorriente con alimentación dividida.

Tipo 3 SPD 125 VCA, 60 HZ SCCR= 5 kA UL VPR= 600 V L-N / 600 V L-G

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Fijar la placa adaptadora a la caja usando (2) tornillos de cabeza plana de 6-32 x 7/8 de pulgada. Colocar el lado con reborde contra la caja y jalar el cable a través del hueco en la placa adaptadora.
2. Fijar 32 mm del aislante en cada conductor y conectar cada uno al borne apropiado; el conductor negro al tornillo de latón, el conductor blanco al tornillo plateado el conductor verde o pelado al tornillo verde de tierra. Sujetar al conductor en el orificio de anclaje provisto y enrollarlo en dirección contraria a las agujas del reloj. Para los conductores de mayor diámetro, formar un lazo y colocarlo bajo la cabeza del tornillo del borne. Ajustar firmemente los tornillos de los bornes con un par de 1,1 a 1,4 N·m en dirección de las agujas del reloj. Si una caja contiene otros conductores para alimentar otros tomacorrientes en el mismo circuito, utilizar los tornillos de bornes restantes para conectar conductores. Respetar los códigos de color indicados. Se provee un hilo flexible de tierra, que debe usarse para hacer conexión a tierra del tomacorriente con una caja metálica cuando no se dispone de conductor de tierra. Consultar a un electricista competente si tiene alguna duda con respecto a la instalación de este dispositivo.
3. Fijar el tomacorriente a la placa adaptadora utilizando (2) tornillos de cabeza chanfleada n° 8 x 5/16. Si opta por fijar con 4 tornillos, preparar los dos orificios ciegos en el tomacorriente y fijarlo a la placa adaptadora utilizando los dos tornillos adicionales de cabeza chanfleada provistos par completar la instalación.

NOTA PARA EL INSTALADOR: Dejarse las instrucciones en poder del usuario final para futura referencia.

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06461-2420
(203) 882-4800
B04578-H02



QUADPLEX® BOX MOUNTINGS

MONTAGE DES QUADPLEX^{MD} SUR BOÎTES

FIJACIONES DEL QUADPLEX^{MR} A LA CAJA

CONCRETE OCTAGON RING

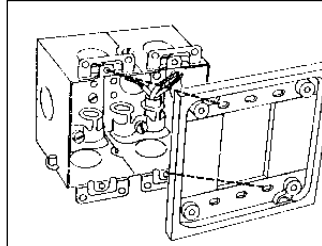
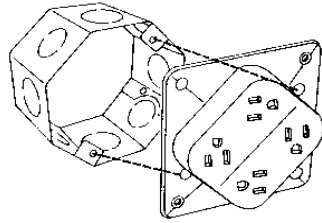
Remove knockouts indicated and mount receptacle using (2) #8 x 1 inch mounting screws provided with Quadplex.

COURONNE OCTOGONALE POUR BÉTONNAGE

Enlever les débouchures indiquées et monter la prise en utilisant les 2 vis de montage N° 8 x 25 mm fournies avec le Quadplex.

ARO OCTOGONAL PARA HORMIGÓN

Quitar los orificios ciegos indicados y fijar el tomacorriente utilizando (2) tornillos de fijación N° 8 x 25 mm provistos con el Quadplex.



2-GANG

Mount adapter plate to 2 gang box using (2) 6-32 x 7/8 inch flat head screws provided with adapter. Mount Quadplex to adapter plate using (4) #8 x 5/16 pan-head screws.

BOÎTE DOUBLE

Monter la platine sur la boîte double en utilisant les 2 vis à tête plate N° 6-32 x 22 mm fournies avec la platine. Monter la prise Quadplex sur la platine en utilisant les 4 vis à tête cylindrique N° 8 x 8 mm.

CAJA DOBLE

Fijar la placa adaptadora a una caja doble usando (2) tornillos de cabeza plana N° 6-32 x 22 mm provistos con la placa. Fijar el Quadplex a la placa adaptadora utilizando (4) tornillos de cabeza chanfleada N° 8 x 8 mm.

4" OCTAGON

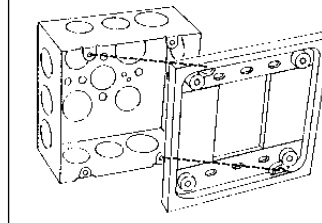
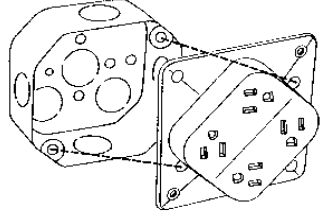
Remove knockouts indicated and mount receptacle using (2) #8 x 1 inch mounting screws provided with Quadplex.

BOÎTE OCTOGONALE DE 10 cm

Enlever les débouchures indiquées et monter la prise en utilisant les 2 vis de montage N° 8 x 25 mm fournies avec le Quadplex.

CAJA OCTOGONAL DE 10 cm

Quitar los orificios ciegos indicados y fijar el tomacorriente utilizando (2) tornillos de fijación N° 8 x 25 mm provistos con el Quadplex.



4-11/16" SQUARE

Mount special adapter plate Catalog Number ADAP-IS series to 4-11/16 inch square box using (2) #8 x 1 inch mounting screws provided with Quadplex. Mount Quadplex to adapter using (4) #8 x 5/16 pan-head screws.

BOÎTE CARRÉE DE 119 mm

Monter la platine spéciale (n° de référence : série ADAP-IS) à la boîte carrée de 119 mm en utilisant les 2 vis de montage n° 8 x 25 mm fournies avec la prise Quadplex. Monter la prise Quadplex sur la platine avec les 4 vis à tête cylindrique n° 8 x 8 mm.

CAJA CUADRADA DE 119 mm

Fijar la placa adaptadora especial (número de catálogo serie ADAP-IS) a la caja cuadrada de 119 mm utilizando (2) tornillos de fijación n° 8 x 25 mm provistos con el Quadplex. Fijar el Quadplex a la placa utilizando (4) tornillos de cabeza chanfleada n° 8 x 8 mm.

4" SQUARE

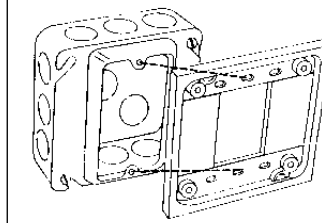
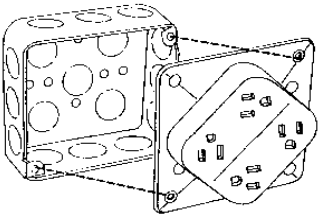
Surface mounted Mount receptacle using (2) #8 x 1 inch mounting screws provided with Quadplex.

BOÎTE CARRÉE DE 10 cm Montage en saillie

Monter la prise en utilisant les 2 vis de montage N° 8 x 25 mm fournies avec le Quadplex.

CAJA CUADRADA DE 10 cm Montaje en superficie

Fijar el tomacorriente utilizando (2) tornillos de fijación N° 8 x 25 mm provistos con el Quadplex.



4" SQUARE WITH PLASTER RING

Mount adapter plate to plaster ring using (2) 6-32 x 7/8 inch flat head screws provided with adapter plate. Mount Quadplex to adapter plate using (4) #8 x 5/16 pan-head screws.

BOÎTE CARRÉE DE 10 cm AVEC COURONNE POUR FINI AU PLÂTRE

Monter la platine sur la couronne pour fini au plâtre en utilisant les 2 vis à tête plate N° 6-32 x 22 mm fournies avec la platine. Monter la prise Quadplex sur la platine avec les 4 vis à tête cylindrique N° 8 x 8 mm.

CAJA CUADRADA DE 10 cm CON ARO PARA YESO

Fijar la placa adaptadora al aro para yeso utilizando (2) tornillos de cabeza plana N° 6-32 x 22 mm provistos con la placa adaptadora. Fijar el Quadplex a la placa adaptadora utilizando (4) tornillos de cabeza chanfleada de N° 8 x 8 mm.

HUBBELL PORTABLE NON-METALLIC BOXES

BOÎTES BALADEUSES NON MÉTALLIQUES HUBBELL

CAJAS NO METÁLICAS PORTÁTILES HUBBELL

PORTABLE BOX

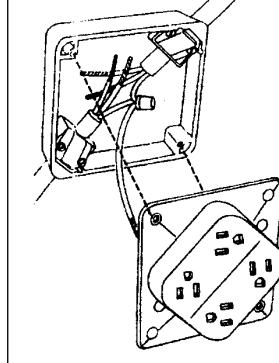
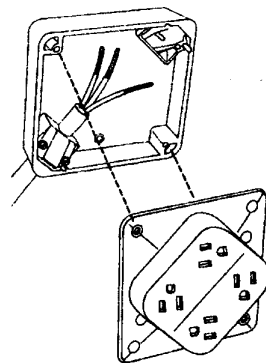
Strip cord jacket 4 inches and individual conductors 3/4 inch. Insert cord through opening in box and wire individual conductors to proper terminals; black conductor to brass screw, white conductor to silver screw, green or bare conductor to green grounding screw. Place top half of cord grip over cord allowing 1/4 inch of cord jacket to extend beyond cord grip. Tighten two assembly screws until cord is secure. Mount receptacle to box using (2) #8 x 5/16 pan-head screws.

BOÎTE BALADEUSE

Enlever la gaine du câble sur une longueur de 10 cm et dénuder chaque conducteur sur 2 cm. Insérer le câble dans l'ouverture de la boîte et enrouler chacun des conducteurs autour des vis des bornes appropriées: le conducteur noir à la vis en laiton, le blanc à la vis argentée, le vert ou le conducteur nu à la vis verte de mise à la terre. Insérer le cordon dans la moitié supérieure du serre-cordon en laissant passer 6 mm de la gaine du cordon. Serrer les deux vis jusqu'à ce que le cordon soit solidement installé. Monter la prise sur la boîte en utilisant les 2 vis à tête cylindrique N° 8 x 8 mm.

CAJA PORTÁTIL

Pelar 10 cm de la funda del cable y 2 cm de cada conductor. Insertar el cable por un orificio de la caja y conectar cada conductor al borne correspondiente; el conductor negro al tornillo de latón, el conductor blanco al tornillo plateado, el conductor verde o desnudo al tornillo verde de puesta a tierra. Colocar la mitad superior del sujetacable sobre el cable, dejando pasar 6 mm de funda del cable más allá del sujetador. Ajustar los dos tornillos de montaje de modo que el cable quede firme. Fijar el tomacorriente a la caja utilizando dos tornillos de cabeza chanfleada N° 8 x 8 mm.



PORTABLE BOX WITH FEED-THRU

For feed-thru applications, use portable box Catalog Number 4SQBXFI series. Repeat wiring procedure for portable box illustrated at left with the following exception: wire nut pigtail (provided) with two grounding conductors from cords. Wire other end of pigtail to green grounding screw. Wire black conductors to brass screws and white conductors to silver screws. Install in accordance with NEC and/or local code requirements.

BOÎTE BALADEUSE AVEC CÂBLAGE EN TRAVERSÉE

Pour les applications de câblage en traversée, utiliser la boîte baladeuse n° de référence : série 4SQBXFI. Suivre la même procédure de câblage que pour la boîte baladeuse illustrée à gauche sauf qu'il faut connecter entre eux, au moyen d'un raccord à torsader, le fil souple (fourni), et les deux conducteurs de mise à la terre qui viennent des cordons. Connecter l'autre extrémité du fil souple à la vis verte de mise à la terre. Connecter les conducteurs noirs aux vis de laiton et les conducteurs blancs aux vis argentées. Ce dispositif doit être installé conformément aux prescriptions du National Electrical Code ou des codes locaux en vigueur.

CAJA PORTÁTIL CON ALIMENTACIÓN A TRAVÉS

Para aplicaciones de alimentación a través de la caja, utilizar cajas portátiles del Número de Catálogo serie 4SQBXFI. Repetir el procedimiento de cableado para caja portátil ilustrada a la izquierda con la siguiente excepción: conectar el cable flexible de tierra (provisto) con los dos conductores de tierra de los cables usando un conector roscado. Conectar el otro extremo del cable flexible con el tornillo verde de puesta a tierra. Conectar los conductores negros con los tornillos de latón y los conductores blancos con los tornillos plateados. Instalar de conformidad con los requisitos del NEC y/o códigos locales.

HUBBELL DE MEXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un período de un año a partir de la fecha de su compra. HUBBELL reparará o reemplazará a su juicio el producto en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías salvo lo expresado arriba y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales. ESTA GARANTÍA ES VÁLIDA SÓLO EN MÉXICO.

HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av. Insurgentes Sur # 1228 Piso 8, Col. Tlacoquemecatl del Valle
México, 03200 D.F. Tel. (55) 9151-9999